

MOTORBOAT SUPPORT

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV **MOTORBÅTSTÖTTA**
BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

DE **BOOTSSTÜTZE**
BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

NO **MOTORBÅTSTØTTE**
BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse af originale vejledning

FI **MOOTTORIVENETUKI**
KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA **MOTORBÅDSSTØTTE**
BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

FR **ACCORE OU CHANDELIER DE BATEAU À**
MOTEUR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

PL **STOJAK DO ŁODZI MOTOROWYCH**
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

NL **BOOTBOK**
BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusi versio löytyy Julan verkkosivustolta.

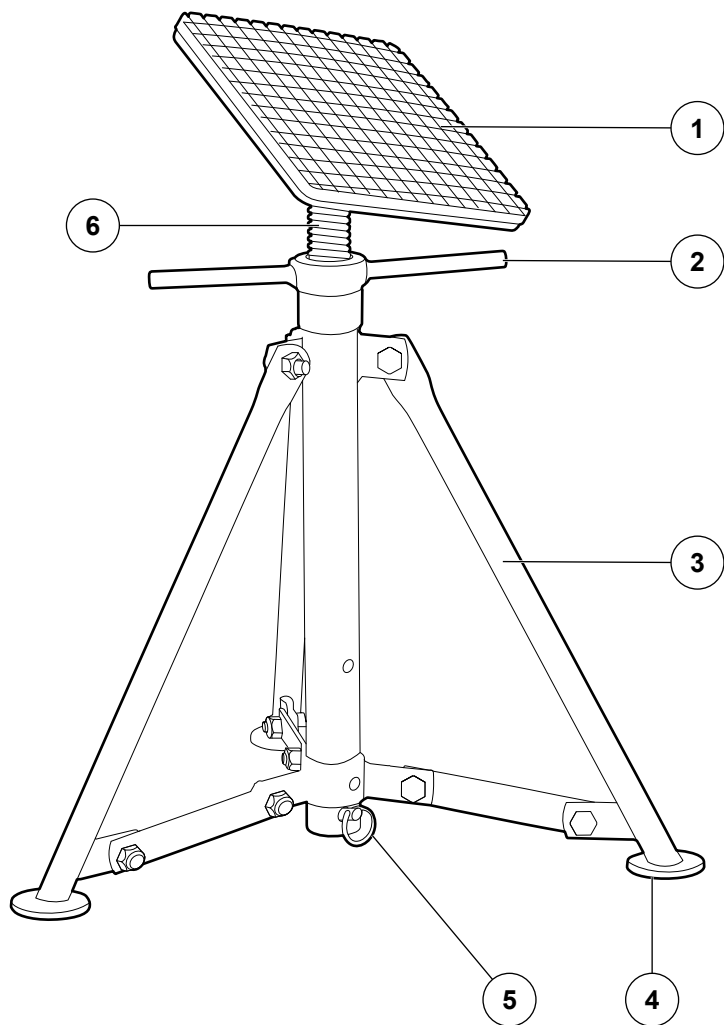
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

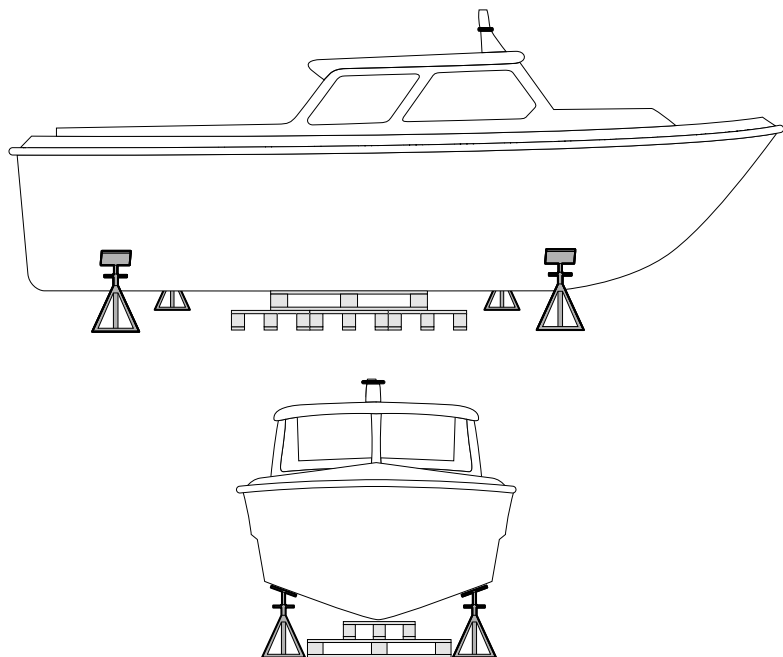
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2026-05-06

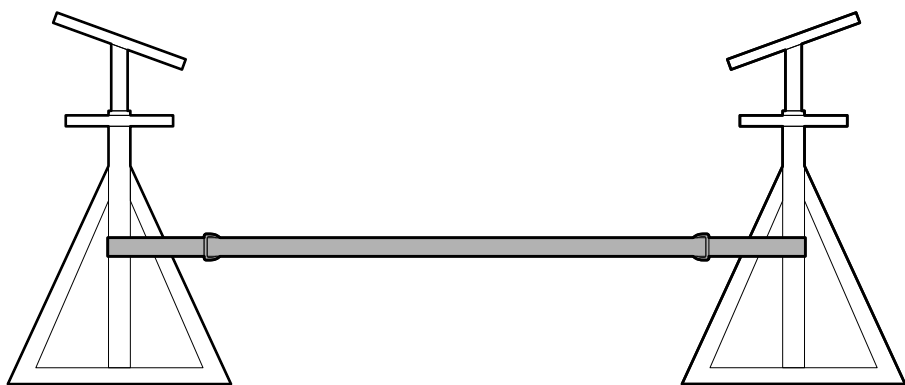
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



2



3



1 Introduction

1.1 The product

The product is a foldable motorboat support.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Support plate
2. Wing nut
3. Leg
4. Foot
5. Locking pin
6. Threaded rod

2 Safety

2.1 Safety definitions

! WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

! CAUTION! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

! WARNING! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgment.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.

- Use the product only for its specified function.

3 Operation

! WARNING! Lock the product in the extended position with the locking pin before use.

! WARNING! Do not attach tarpaulin ropes to the product.

! WARNING! Use a minimum of 4 supports for a boat with a length of up to 6 meter. For boats longer than 6 meters, use additional supports. Refer to "[3.2 Recommendation for supports](#)" on page 5.

NOTE! The threaded rod has grease on it. Wear gloves when you handle the product.

NOTE! Move the product to get access to the whole off the hull bottom during repair and bottom painting.

3.1 To use the product

! WARNING! Make sure that all bolts and nuts are tight before you use the product.

- 1 Put the product on a hard and level surface. Make sure that all 3 feet touch the ground. Use a spacer under the feet if necessary.
- 2 Put the supports in pairs with one support on each side of the boat. Put the pairs at the maximum distance allowed by the length of the boat. (Figure 2)

NOTE! The boat must stay stable on the keel. Use at a minimum of 2 keel supports to hold the weight of the boat.

- 3 Safety the supports with a chain or a tension strap. Tighten the chain or strap crosswise the boat, between the supports. (Figure 3)
- 4 Turn the wing nut to set the height of the product.

3.2 Recommendation for supports

No of stands	Boat length	Boat weight
4-6	Max 9 m	Max 5 t
6-8	Max 12 m	Max 7.5 t
8-10	Max 15 m	Max 10 t
10-12	Max 18 m	Max 12.5 t

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

5 Maintenance

- Clean the product with a moist cloth if necessary.
- Apply marine grease to the threads and to the wing nut. This increases the service life and improves the function of the product.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Max. load	2000 kg
Height	90–120 cm
Dimensions, folded (LxWx H)	32 x 32 x 89 cm
Weight	11.3 kg

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en hopfällbar motorbåtsstötta.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

1.3 Produktöversikt

Bild 1

1. Stödplatta
2. Vingmutter
3. Ben
4. Fot
5. Låsstift
6. Gängad stång

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

! WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

! FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

! WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

! WARNING! Lås produkten i utfällt läge med låssprinten innan användning.

! WARNING! Fäst inte presenningslinor i produkten.

! WARNING! Använd minst fyra stöttor för en båt med en längd på upp till 6 meter. För båtar som är längre än 6 meter måste fler stöttor användas. Se ["3.2 Rekommendation för stöttor"](#) på sida 7.

OBS! Den gängade stången har fett på sig. Använd handskar när du hanterar produkten.

OBS! Flytta produkten för att komma åt hela skrovet under reparation och bottenmålning.

3.1 Att använda produkten

! WARNING! Se till att alla bultar och muttrar är åtdragna innan du använder produkten.

- 1 Placera produkten på ett stabilt och jämnt underlag. Se till att alla tre fötterna rör vid marken. Använd en distans under fötterna, vid behov.
- 2 Placera stöttorna i par med en stötta på vardera sidan av båten. Placera paren på det maximala avstånd som båtens längd tillåter. (Bild 2)

OBS! Båten måste förläggas stadigt på kölén. Använd minst två kölstöttor för att klara av att bära båtens vikt.

- 3 Säkra stöttorna med en kedja eller en spännrem. Dra åt kedjan eller remmen tvärs över båten, mellan stöttorna. (Bild 3)
- 4 Vrid vingmuttern för att ställa in höjden på produkten.

3.2 Rekommendation för stöttor

Antal stativ	Båtens längd	Båtens vikt
4-6	Max 9 m	Max 5 t
6-8	Max 12 m	Max 7,5 t
8-10	Max 15 m	Max 10 t
10-12	Max 18 m	Max 12,5 t

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

5 Underhåll

- Rengör produkten med en fuktig trasa vid behov.
- Applicera marint fett på gångorna och vingmuttern. Detta ökar produktens livslängd och förbättrar dess funktionalitet.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Max belastning	2000 kg
Höjd	90–120 cm
Mått, ihopfälld (LxBxH)	32 x 32 x 89 cm
Vikt	11,3 kg

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en sammenleggbar støttestativløsning for motorbåt.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Utrangert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Støtteplate
2. Vingemutter
3. Ben
4. Fot
5. Låsepinne
6. Gjenget stang

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskafe.

⚠ FORSIKTIG! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

MERK! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskafe.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

3 Drift

⚠ ADVARSEL! Lås produktet i utstrakt posisjon med låsepinne før bruk.

⚠ ADVARSEL! Ikke fest presenningstau til produktet.

⚠ ADVARSEL! Bruk minst 4 støtter for en båt med en lengde på opptil 6 meter. For båter som er lengre enn 6 meter, må du bruke ekstra støtter. Se "[3.2 Anbefaling for støtte](#)" på side 9.

MERK! Gjengestangen har fett på seg. Bruk hansker når du håndterer produktet.

MERK! Flytt produktet for å få tilgang til hele skrogbunnen under reparasjon og bunnmaling.

3.1 Bruk av produktet

⚠ ADVARSEL! Sørg for at alle bolter og muttere er stramme før du bruker produktet.

1. Bruk produktet på en stabil og jevn overflate. Sørg for at alle de tre føttene berører bakken. Bruk et avstandsstykke under føttene om nødvendig.
2. Sett støttene parvis med en støtte på hver side av båten. Sett parene på den maksimale avstanden som båtens lengde tillater. (Figur 2)

MERK! Båten må ligge stabilt på kjølen. Bruk minst to kjølstøtter for å holde vekten av båten.

3. Sikre støttene med en kjetting eller en spennstropp. Stram kjettingen eller stroppen på tvers av båten, mellom støttene. (Figur 3)
4. Drei vingemutteren for å stille inn høyden på produktet.

3.2 Anbefaling for støtte

Antall stands	Båtens lengde	Båtens vekt
4-6	Maks. 9 m	Maks. 5 t
6-8	Maks. 12 m	Maks. 7,5 t
8-10	Maks. 15 m	Maks. 10 t
10-12	Maks. 18 m	Maks. 12,5 t

4 Oppbevaring

- Hvis produktet ikke skal brukes på lang tid, oppbevar det på et rent og tørt sted, utilgjengelig for barn og kjæledyr.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet med en fuktig klut hvis nødvendig.
- Smør gjengene og vingemutteren med marint fett. Dette øker levetiden og forbedrer produktets funksjon.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjon	Verdi
Maks. belastning	2000 kg
Høyde	90–120 cm
Mål, foldet (LxBxH)	32x32x89 cm
Vekt	11,3 kg

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en sammenklappelig motorbådsstøtte.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Støtteplade
2. Vingemøtrik
3. Ben
4. Fod
5. Låsestift
6. Gevindstang

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre død eller personskade.

⚠ FORSIGTIG! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.

- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til det angivne formål.

3 Brug

⚠ ADVARSEL! Lås produktet i udstrakt position med låsestiften før brug.

⚠ ADVARSEL! Fastgør ikke presenningsreb til produktet.

⚠ ADVARSEL! Brug minimum 4 støtter til en båd med en længde på op til 6 meter. Til både, der er længere end 6 meter, bruges ekstra støtter. Se "[3.2 Anbefaling til støtter](#)" på side 12.

BEMÆRK! Gevindstangen har fedt på sig. Brug handsker, når du håndterer produktet.

BEMÆRK! Flyt produktet for at få adgang til hele skrogets bund under reparation og bundmaling.

3.1 Sådan bruges produktet

⚠ ADVARSEL! Sørg for, at alle bolte og møtrikker er spændt, før du bruger produktet.

- 1 Stil produktet på en hård og plan overflade. Sørg for, at alle 3 fødder rører jorden. Brug et afstandsstykke under fødderne, hvis det er nødvendigt.
- 2 Anbring støtterne i par med en støtte på hver side af båden. Stil parrene i så lang afstand fra hinanden, som bådens længde tillader. (Figur 2)

BEMÆRK! Båden skal stå stabilt på kølen. Brug minimum 2 kølstøtter til at holde bådens vægt.

- 3 Fastgør støtterne med en kæde eller en spændestrop. Spænd kæden eller stroppen på tværs af båden, mellem støtterne. (Figur 3)
- 4 Drej vingemøtrikken for at indstille produktets højde.

3.2 Anbefaling til støtter

Antal standere	Bådens længde	Bådens vægt
4-6	Maks. 9 m	Maks. 5 t
6-8	Maks. 12 m	Maks. 7,5 t
8-10	Maks. 15 m	Maks. 10 t
10-12	Maks. 18 m	Maks. 12,5 t

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

5 Vedligeholdelse

- Rengør produktet med en fugtig klud efter behov.
- Påfør fedt til skibsbrug på gevindet og vingemøtrikken. Det øger levetiden og forbedrer produktets funktion.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Maks. belastning	2000 kg
Højde	90-120 cm
Mål, sammenklappet (LxBxH)	32 x 32 x 89 cm
Vægt	11,3 kg

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to składany stojak do łodzi motorowej.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Płyta podporowa
2. Nakrętka motylkowa
3. Noga
4. Stopka
5. Sworzeń blokujący
6. Pręt gwintowany

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! PRZESTROGA! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

UWAGA! Informacje dotyczące postępowania w określonych sytuacjach.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! OSTRZEŻENIE! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby lub pod wpływem środków odurzających. Takie okoliczności powodują pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.

- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

! OSTRZEŻENIE! Przed użyciem zablokuj produkt w pozycji rozłożonej za pomocą sworzni blokującego.

! OSTRZEŻENIE! Nie mocuj do produktu linek do plandeki.

! OSTRZEŻENIE! W przypadku łodzi o długości do 6 metrów użyj co najmniej 4 stojaków. W przypadku łodzi o długości powyżej 6 metrów użyj dodatkowych stojaków. Patrz „3.2 Zalecenia dotyczące stojaków” na stronie 14.

UWAGA! Na pręcie gwintowanym jest smar. Podczas obsługi produktu należy nosić rękawice.

UWAGA! Przesuń produkt, aby uzyskać dostęp do całej dolnej części kadłuba podczas naprawy i malowania dna.

3.1 Używanie produktu

! OSTRZEŻENIE! Przed użyciem produktu upewnij się, że wszystkie śruby i nakrętki są dobrze dokręcone.

- 1 Postaw produkt na twardej i płaskiej powierzchni. Upewnij się, że wszystkie trzy nóżki stoją na ziemi. W razie potrzeby podłóż pod nóżki podkładkę.
- 2 Umieść podpory parami, po jednej z każdej strony łodzi. Rozstaw pary w maksymalnej odległości, na jaką pozwala długość łodzi. (Rysunek 2)

UWAGA! Łódź musi utrzymywać stabilność na kilu. Użyj co najmniej 2 podpór pod kil, aby utrzymać ciężar łodzi.

- 3 Zabezpiecz stojaki łańcuchem lub pasem napinającym. Napnij łańcuch lub pas w poprzek łodzi, między stojakami. (Rysunek 3)
- 4 Przekręć nakrętkę motylkową, aby ustawić wysokość urządzenia.

3.2 Zalecenia dotyczące stojaków

Liczba podpór	Długość łodzi	Masa łodzi
4–6	Maks. 9 W	Maks. 5 t
6–8	Maks. 12 m	Maks. 7,5 t
8–10	Maks. 15 m	Maks. 10 t
10–12	Maks. 18 m	Maks. 12,5 t

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

5 Konserwacja

- W razie potrzeby wyczyść produkt wilgotną ściereczką.
- Nałóż smar morski na gwinty i nakrętkę motylkową. Zwiększa to trwałość i poprawia działanie produktu.

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Maks. obciążenie	2000 kg
Wysokość	90–120 cm
Wymiary po złożeniu (dł. x szer. x wys.)	32 x 32 x 89 cm
Masa	11,3 kg

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Das Produkt ist eine faltbare Motorbootstütze.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Trägerplatte
2. Flügelmutter
3. Bein
4. Fuß
5. Sicherungsstift
6. Gewindestange

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

! ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

HINWEIS! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

! WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.

- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Verwendung

! WARNUNG! Verriegeln Sie das Produkt vor dem Gebrauch mit dem Sicherungsstift in der ausgefahrenen Position.

! WARNUNG! Befestigen Sie keine Planenseile an dem Produkt.

! WARNUNG! Verwenden Sie mindestens 4 Stützen für ein Boot mit einer Länge von bis zu 6 Metern. Für Boote, die länger als 6 Meter sind, verwenden Sie zusätzliche Stützen. Siehe „[3.2 Empfehlung für Unterstützung](#)“ auf Seite 16.

HINWEIS! Die Gewindestange ist mit Fett beschmiert. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Produkt anfassen.

HINWEIS! Bewegen Sie das Produkt, um während der Reparatur und des Bodenstrichs Zugang zum gesamten Rumpfboden zu erhalten.

3.1 So verwenden Sie das Produkt

! WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind, bevor Sie das Produkt verwenden.

1 Verwenden Sie das Produkt auf einer harten und ebenen Oberfläche. Achten Sie darauf, dass alle 3 Füße den Boden berühren. Verwenden Sie bei Bedarf einen Abstandshalter unter den Füßen.

2 Legen Sie die Stützen paarweise mit einer Stütze auf jeder Seite des Bootes an. Legen Sie die Paare in dem für die Länge des Bootes maximal zulässigen Abstand an. (Abbildung 2)

HINWEIS! Das Boot muss stabil auf dem Kiel bleiben. Verwenden Sie mindestens 2 Kielstützen, um das Gewicht des Bootes zu halten.

3 Sichern Sie die Stützen mit einer Kette oder einem Spanngurt. Spannen Sie die Kette oder den Gurt quer über das Boot, zwischen den Stützen. (Abbildung 3)

- 4** Drehen Sie die Flügelmutter, um die Höhe des Produkts einzustellen.

3.2 Empfehlung für Unterstützung

Anzahl der Stützen	Bootlänge	Gewicht des Bootes
4-6	Max 9 m	Max 5 t
6-8	Max 12 m	Max 7.5 t
8-10	Max 15 m	Max 10 t
10-12	Max 18 m	Max 12,5 t

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, zu dem Kinder und Haustiere keinen Zugang haben.

5 Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt, wenn nötig, mit einem feuchten Tuch.
- Tragen Sie Marinefett auf das Gewinde und die Flügelmutter auf. Dies erhöht die Lebensdauer und verbessert die Funktion des Produkts.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Max. Last	2000 kg
Höhe	90-120 cm
Abmessungen zusammengeklappt (L x B x H)	32 x 32 x 89 cm
Gewicht	11,3 kg

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on kokoonaitettava moottoriveneen tuki.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhemmää käyttöä varten.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Tukilevy
2. Siipimutteri
3. Jalka
4. Jalusta
5. Lukitustappi
6. Kierretanko

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

HUOMIO! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

HUOM. Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

2.2 Käytön turvaohjeet

VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttö

VAROITUS! Lukitse tuote lukitustapilla pidennettyyn asentoon ennen käyttöä.

VAROITUS! Älä kiinnitä tuotteeseen pressuköysyä.

VAROITUS! Käytä vähintään neljää tukea enintään kuuden metrin pituiseen veneeseen. Yli kuusi metriä pitkien veneiden kanssa on käytettävä lisätukia. Katso lisätietoja kohdasta "3.2 Tukia koskeva suositus" sivulla 17.

HUOM.! Kierretangossa on rasvaa. Käytä käsiaineita, kun käsittelet tuotetta.

HUOM.! Siirrä tuotetta, jotta pääset käsiksi rungon koko alaosaan korjauksen ja alaosan maalauksen aikana.

3.1 Tuotteen käyttäminen

VAROITUS! Varmista, että kaikki pultit ja mutterit on kiristetty ennen tuotteen käyttöä.

- 1 Sijoita tuote kovalle ja tasaiselle pinnalle. Varmista, että kaikki kolme jalkaa koskettavat maata. Käytä jalkojen alla tarvittaessa välilevyä.
- 2 Aseta tuet pareittain siten, että kummallakin puolella venettä on yksi tuki. Aseta parit veneen pituuden sallimalle enimmäisetäisyydelle. (Kuva 2)

HUOM.! Veneen on pysyvä vakaasti kolin päällä. Käytä vähintään kahta kolin tukea kannattelemaan veneen painoa.

- 3 Varmista tuet ketjulla tai kuormaliinoilla. Kiristä ketju tai liina tukien välistä poikittain veneeseen nähden. (Kuva 3)
- 4 Aseta tuotteen korkeus kääntämällä siipimutteria.

3.2 Tukia koskeva suositus

Tukien lukumäärä	Veneen pituus	Veneen paino
4–6	Maks. 9 m	Maks. 5 tn
6–8	Maks. 12 m	Maks. 7,5 tn
8–10	Maks. 15 m	Maks. 10 tn
10–12	Maks. 18 m	Maks. 12,5 tn

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

5 Huoltotoimet

- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla.
- Levitä veneöljyä kierteisiin ja siipimutteriin. Tämä pidentää tuotteen käyttöikää ja parantaa sen toimintaa.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tiedot	Arvo
Enimmäiskuormitus	2000 kg
Korkeus	90–120 cm
Mitat, kokoonlaitettuna (P x L x K)	32 x 32 x 89 cm
Paino	11,3 kg

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un support pliable pour bateau à moteur.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Plaque de support
2. Écrou à oreilles
3. Patte
4. Pied
5. Goupille de verrouillage
6. Tige filetée

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions fait courir un risque de mort ou de blessure.

⚠ ATTENTION ! Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

REMARQUE ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.

- Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes utiliser le produit s'ils ne le connaissent pas parfaitement.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

3 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! Verrouillez le produit en position déployée à l'aide de la goupille de verrouillage avant de l'utiliser.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'attachez pas de cordes de bâche au produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! Utilisez un minimum de 4 supports pour un bateau d'une longueur maximale de 6 mètres. Pour les bateaux de plus de 6 mètres de long, utilisez des supports supplémentaires. Voir «[3.2 Recommandations relatives aux supports](#)» en page 20.

REMARQUE ! La tige filetée est couverte de graisse. Portez des gants pour manipuler le produit.

REMARQUE ! Déplacez le produit de façon à accéder à l'entièreté de la partie inférieure de la coque lors de travaux de réparations et de la peinture du fond.

3.1 Utilisation du produit

⚠ AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que tous les boulons et écrous sont bien serrés avant d'utiliser le produit.

- 1 Placez le produit sur une surface dure et à niveau. Veillez à ce que les 3 pieds reposent le sol. Utilisez une entretoise sous les pieds si nécessaire.
- 2 Placez les supports par paires, un support de chaque côté du bateau. Placez les paires à la distance maximale autorisée par la longueur du bateau. (Figure 2)

REMARQUE ! Le bateau doit rester stable sur la quille. Utilisez au moins 2 supports de quille pour soutenir le poids du bateau.

- 3 Sécurisez les supports à l'aide d'une chaîne ou d'une sangle de tension. Tendez la chaîne ou la sangle en travers du bateau, entre les supports. (Figure 3)
- 4 Tournez l'écrou à oreilles pour régler la hauteur du produit.

3.2 Recommandations relatives aux supports

Nombre de supports	Longueur du bateau	Poids du bateau
4-6	Max. 9 m	Max. 5 t
6-8	Max. 12 m	Max. 7,5 t
8-10	Max. 15 m	Max. 10 t
10-12	Max. 18 m	Max.12,5 t

4 Entreposage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux.

5 Maintenance

- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide.
- Appliquez de la graisse marine sur les filetages et l'écrou à oreilles. Cela permet d'augmenter la durée de vie et d'améliorer la fonction du produit.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. N'incinérez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Charge max.	2000 kg
Hauteur	90-120 cm
Dimensions, replié (LxIxH)	32 x 32 x 89 cm
Poids	11,3 kg

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een inklapbare motorbootsteun.

1.2 Symbolen

	Lees de bedieningsinstructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de geldende normen.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Steunplaat
2. Vleugelmoer
3. Poot
4. Voet
5. Vergrendelpen
6. Schroefdraadstang

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

! WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! VOORZICHTIG! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

! WAARSCHUWING! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingeninstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.

- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

! WAARSCHUWING! Vergrendel het product vóór gebruik met de vergrendelpen in de uitgeschoven stand.

! WAARSCHUWING! Bevestig geen zeiltouwen aan het product.

! WAARSCHUWING! Gebruik minimaal 4 steunen voor een boot met een maximale lengte van 6 meter. Gebruik voor boten langer dan 6 meter extra steunen. Zie '[3.2 Aanbeveling voor steunen](#)' op pagina 22.

LET OP! Op de schroefdraadstang zit vet. Draag handschoenen wanneer u het product hanteert.

LET OP! Verplaats het product om toegang te krijgen tot de volledige onderkant van de romp tijdens het repareren en verven van de onderkant.

3.1 Het product gebruiken

! WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat alle bouten en moeren vastzitten voordat u het product gebruikt.

1. Gebruik het product op een hard en vlak oppervlak. Zorg ervoor dat alle drie de voeten de grond raken. Gebruik indien nodig een afstandhouder onder de voeten.
2. Plaats de steunen in paren met één steun aan elke kant van de boot. Plaats de paren op de maximale afstand die mogelijk is voor de lengte van de boot. (Afbeelding 2)

LET OP! De boot moet stabiel op de kiel blijven liggen. Gebruik minimaal twee kielsteunen om het gewicht van de boot te dragen.

3. Zet de steunen vast met een ketting of spanband. Trek de ketting of spanband kruislings onder de boot aan, tussen de steunen. (Afbeelding 3)
4. Draai aan de vleugelmoer om de hoogte van het product in te stellen.

3.2 Aanbeveling voor steunen

Aantal steunen	Lengte boot	Gewicht boot
4-6	Max. 9 m	Max. 5 t
6-8	Max. 12 m	Max. 7,5 t
8-10	Max. 15 m	Max. 10 t
10-12	Max. 18 m	Max. 12,5 t

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, berg het dan op een schone en droge plaats op waartoe kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

5 Onderhoud

- Reinig het product zo nodig met een vochtige doek.
- Breng marinevet aan op de schroefdraad en op de vleugelmoer. Dat verlengt de levensduur en verbetert de werking van het product.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Maximale belasting	2000 kg
Hoogte	90-120 cm
Afmetingen, ingeklapt (l x b x h)	32 x 32 x 89 cm
Gewicht	11,3 kg



www.jula.com